



UNIVERSITÀ
di VERONA

Dipartimento
di LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE

Università degli Studi di Verona	Lezione Affari Generali
Albo Ufficiale	
n. 1363/2017	n. prot. 323818
Questo documento è stato pubblicato nell'Albo Ufficiale di Ateneo	
04/12/2017	18/12/2017

**AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA n. 8/2017 PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI COLLABORAZIONE OCCASIONALE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI IMPLEMENTAZIONE E POPOLAMENTO DEL DATABASE DEL PROGETTO ESTHER (SIR RBSII4IDE8)
CUP B32I15000240001**

DATA PUBBLICAZIONE ...4/12/2017
DATA SCADENZA 18/12/2017

Il Direttore del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Verona;

VISTO il D. Lgs. n. 165 del 30 marzo 2001 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO l'art. 32 del D.L. 4 luglio 2006, n. 223 convertito in legge 4 agosto 2006 n. 248 recante disposizioni in materia di contratti di collaborazione;

VISTO il Regolamento per la disciplina delle procedure comparative per l'attivazione di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università degli Studi di Verona, emanato con Decreto Rettorale rep. n. 2928-2006, prot. n. 53171 del 19.12.2006;

VISTA la legge 24.12.2007 n. 244 recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2008) che definisce il regime delle collaborazioni esterne nelle Pubbliche Amministrazioni;

VISTO il parere n. 5 del 21.01.2008 del Dipartimento della Funzione Pubblica, Presidenza del Consiglio dei Ministri sui requisiti per il conferimento di incarichi di collaborazione;

VISTA la Circolare n. 2 dell'11.03.2008 del Dipartimento della Funzione Pubblica, Presidenza del Consiglio dei Ministri;

VISTA la Legge 6 agosto 2008 n. 133 di conversione, con modificazioni, del D.L. 25 giugno 2008 n. 112 recante "Disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria";

VISTA la Legge n. 183 del 12 novembre 2011 art. 15, comma 1, sulla disciplina dei certificati e delle dichiarazioni sostitutive;

VISTO il D.Lgs. n. 33 del 14.03.2013 art. 15;

VISTA la richiesta del 7.11.2017 della prof.ssa Paola Bellomi, Ricercatrice TD per il SSD L-LIN/05 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere - con la quale viene chiesta l'attivazione della procedura comparativa per l'attribuzione di un incarico di collaborazione occasionale, per lo svolgimento di attività di implementazione e popolamento del database del progetto Esther (SIR RBSII4IDE8). L'incarico ha la durata di 4 mesi.

CONSIDERATA la necessità dell'affidamento a soggetto esterno all'Ateneo per trovare la combinazione in un unico soggetto di competenze specifiche concernenti un livello avanzato di lingua spagnola ed inglese, conoscenze specialistiche nell'ambito della letteratura spagnola ed, in particolare, delle questioni collegate al tema dell'identità e alle minoranze linguistiche e sociali in ambito iberico, conoscenze specialistiche nell'ambito della ricerca d'archivio in campo umanistico, in particolare legata all'ambito ispanistico, nonché con competenze informatiche nella gestione di siti internet e di software di gestione dati;

VISTA la delibera di autorizzazione del Consiglio del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere del 29.11.2017;

BANDISCE

una selezione pubblica **PER TITOLI** per il conferimento di incarichi di collaborazione occasionale, ai sensi degli artt. 2222 e s.s. del Codice Civile.

Art. 1 Oggetto dell'incarico

E' indetta una selezione pubblica per titoli, per il conferimento di un contratto di collaborazione occasionale per lo svolgimento di attività di implementazione e popolamento del database del progetto Esther, della durata di 4 mesi a partire dal 15 gennaio 2018, delle seguenti attività:



- implementazione e popolamento del database del progetto ESTHER, sistematizzando l'archivio bibliografico e documentale del progetto stesso, ad oggi in formato cartaceo e digitale

Art. 2 Requisiti, titoli valutabili e articolazione del punteggio

Gli aspiranti all'incarico di cui all'art. 1 dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a. Titoli di studio: diploma di Laurea vecchio ordinamento o Laurea Specialistica di cui al D.M. 509/99 o Laurea magistrale di cui al D.M. 270/04 in Lingue e Letterature Straniere
- b. Qualificate esperienze nell'ambito delle attività cui si riferisce il bando
- c. Conoscenze linguistiche: Livello avanzato di spagnolo e livello avanzato di inglese
- d. Conoscenze specialistiche nell'ambito della letteratura spagnola
- e. Conoscenze specialistiche nell'ambito della ricerca d'archivio in campo umanistico
- f. Competenze informatiche nella gestione di siti internet e/o gestione di software di gestione dati

I titoli di cui alla lettera a) devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla selezione. Il titolo di Dottorato in discipline letterarie (Dottorato in Lingue e Letterature Straniere Moderne o titolo affine) costituisce un titolo preferenziale.

I requisiti di cui alle lettere b), c), d), e) ed f) verranno valutati dalla Commissione Giudicatrice.

Titoli valutabili:

Titoli	Punteggio
Laurea	Fino a 10
Dottorato di ricerca	Fino a 10
Altri titoli pertinenti	Fino a 10
Qualificate esperienze nell'ambito delle attività cui si riferisce il bando	Fino a 20
Conoscenze linguistiche: livello avanzato di spagnolo e inglese	Fino a 20
Conoscenze specialistiche nell'ambito della letteratura spagnola	Fino a 10
Conoscenze specialistiche nell'ambito della ricerca d'archivio in campo umanistico	Fino a 10
Competenze informatiche nella gestione di siti internet e/o gestione di software di gestione dati	Fino a 10
TOTALE	100

Alla selezione non possono partecipare coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento proponente ovvero con il Rettore, Direttore Generale o un Componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Il collaboratore dovrà espletare personalmente l'attività oggetto del contratto, in piena autonomia, senza alcun vincolo di subordinazione né di esclusività.

Art. 4 Domande di partecipazione

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta su carta libera secondo lo schema esemplificativo di cui al **modello A**, dovrà pervenire **entro il termine perentorio delle ore 13,00 del giorno lunedì 18 dicembre 2017**, secondo le seguenti modalità:

- mediante raccomandata con avviso di ricevimento, all'indirizzo: Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Lun.ge Porta Vittoria, 41 – 37129 VERONA. La domanda inviata per posta dovrà riportare sull'esterno della busta, pena l'esclusione dalla procedura “Avviso di selezione pubblica n.8/2017 per il conferimento di un incarico di collaborazione occasionale per lo svolgimento di attività di implementazione e popolamento del database del progetto Esther.
- tramite utilizzo di Posta Elettronica Certificata (PEC) personale del candidato all'indirizzo ufficio.protocollo@pec.univr.it, in un unico file in formato pdf, unitamente a fotocopia di documento di



identità valido. Non sarà ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata all'indirizzo PEC di cui sopra.

- Presentate direttamente presso l'ufficio protocollo dell'Università di Verona, Via dell'Artigliere, 8 – 37129 VERONA dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00 e **dovrà pervenire entro il termine perentorio del giorno 18 dicembre 2017 ore 13.00.**

Nel caso di invio della domanda tramite servizio postale, non farà fede la data del timbro postale di spedizione.

Nella domanda i candidati, consapevoli della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dovranno dichiarare:

1. il proprio cognome e nome (scritti in carattere stampatello se la domanda non sia dattiloscritta); le donne coniugate dovranno indicare il cognome da nubile;
2. il codice fiscale;
3. la data ed il luogo di nascita;
4. la residenza con l'indicazione della via, del numero civico, della città, della provincia, del codice di avviamento postale;
5. la cittadinanza posseduta;
6. di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti, ovvero le eventuali condanne penali riportate o i procedimenti penali eventualmente pendenti;
7. di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;
8. il domicilio o recapito, completo del codice di avviamento postale, al quale si desidera siano trasmesse le comunicazioni relative alle selezioni, con l'impegno a segnalare tempestivamente le variazioni che dovessero intervenire successivamente.

Ai sensi dell'art. 39 del D.P.R. 445/2000 non è richiesta l'autenticazione della firma dell'aspirante in calce alla domanda.

Il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni di recapito, o da non avvenuta o tardiva informazione di variazione dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa del Dipartimento stesso.

La domanda, corredata della dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o sostitutiva dell'atto di notorietà, **compilata esclusivamente sul modello B allegato**, deve essere **accompagnata da un curriculum vitae relativo agli studi compiuti, alle esperienze professionali acquisite nell'ambito delle attività cui si riferisce il bando. Il curriculum dovrà essere datato e firmato e dovrà riportare in calce:**

- a) *l'esplicita dichiarazione che tutto quanto in esso affermato corrisponde a verità e che le dichiarazioni in esso contenute sono rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 (dichiarazioni sostitutive di certificazione e sostitutive dell'atto di notorietà);*
- b) *l'autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi della normativa vigente (D.Lgs. n. 196/2003);*
- c) *la seguente dicitura "Autorizzo l'Università di Verona a pubblicare sul sito web istituzionale dell'Ateneo il mio curriculum vitae, allegato alla presente domanda nella forma da me redatta, secondo quanto previsto dall'art. 15 del D.Lgs. n. 33/2013".*

La domanda dovrà essere accompagnata da una fotocopia di un documento di identità del sottoscrittore, in corso di validità.

Il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione alla selezione e nel curriculum. Qualora dai controlli sopra indicati emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000. La decadenza, disposta con provvedimento motivato, può intervenire in qualsiasi momento, anche successivamente alla stipulazione del contratto di incarico.



Art. 5 Commissione Giudicatrice

La Commissione giudicatrice, composta secondo quanto stabilito dall'art. 5 del Regolamento per la disciplina delle procedure comparative per l'attivazione di contratti di collaborazione coordinata e continuativa, ovvero occasionale, citato in premessa e nominata dal Consiglio di Dipartimento del 22.11.2017 risulta così costituita:

1. COMPONENTE (PRESIDENTE) Prof. Andrea Zinato – SSD L-LIN/05 Dipartimento di LLS
2. COMPONENTE Prof. Stefano Neri – SSD L-LIN/05 Dipartimento di LLS
3. COMPONENTE (con funzioni di segretario) Dott.ssa Paola Bellomi – SSD L-LIN/05 Dipartimento di LLS.

Art. 6 Modalità di svolgimento della selezione

La selezione dei candidati avverrà il **20 dicembre 2017 alle ore 14.30** mediante la valutazione dei titoli culturali e professionali indicati nel curriculum vitae, atti a comprovare il possesso dei requisiti di cui all'art. 2 e il collegamento tra le competenze possedute dal candidato e le specifiche peculiarità del profilo richiesto.

Al termine della valutazione dei titoli, la Commissione redigerà la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente della votazione complessiva.

Il Dipartimento si riserva la facoltà di procedere alla selezione anche in presenza di una sola domanda di partecipazione. La Commissione può, altresì, dichiarare non idonei tutti i candidati che hanno presentato domanda di partecipazione.

La graduatoria di merito, approvata con Decreto Direttoriale, è immediatamente efficace e verrà affissa all'Albo Ufficiale di Ateneo (<http://www.univr.it/main?ent=albo>) e sul sito web del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, al seguente indirizzo: <http://www.dlls.univr.it/?ent=concorsoal>.

Dalla data di affissione al predetto Albo decorrono i termini per eventuali impugnative.

Il Dipartimento si riserva la facoltà di utilizzare la graduatoria per il conferimento di ulteriori incarichi, secondo quanto disposto dall'art. 7 del Regolamento per la disciplina delle procedure comparative per l'attivazione di contratti di collaborazione coordinata e continuativa, ovvero occasionale, citato in premessa.

Art. 7 Durata e importo del contratto

Il conferimento dell'incarico avverrà mediante la stipula di un contratto di prestazione d'opera ai sensi degli artt. 2222 e segg. del Codice Civile e sarà stipulato tra il Direttore del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere ed il soggetto utilmente collocato nella graduatoria finale.

Il soggetto utilmente collocato verrà considerato rinunciatario qualora non si presenti entro il termine fissato per la sottoscrizione del contratto. In questo caso l'incarico potrà essere conferito mediante scorrimento della graduatoria della selezione.

Il titolare del contratto adempie la propria prestazione presso l'Ateneo di Verona, nelle aule del Dipartimento di Lingue, in completa autonomia e senza alcun vincolo di subordinazione, entro il termine indicato nel contratto.

Il corrispettivo lordo, fissato nei limiti delle disponibilità finanziarie, in relazione alla qualità e alla quantità della prestazione richiesta, è stabilito in € 9.000 (novemila/00) al lordo sia delle ritenute a carico del percipiente, sia delle ritenute a carico dell'Ente. Sul predetto compenso verranno effettuate le ritenute fiscali e contributive obbligatorie.

Dal contratto non scaturiranno altri oneri aggiuntivi a carico dell'Università, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere.

Il contratto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 10, parte seconda, della tariffa di cui al D.P.R. 131/86 ed è esente dall'imposta di bollo, ai sensi dell'art. 25 della Tabella di cui all'allegato B del D.P.R. 642/72, così come modificato dal D.P.R. 955/82.

In caso di registrazione, le spese relative saranno a carico della parte richiedente.

Art. 8 Modalità di svolgimento dell'incarico

L'incaricato si impegnerà a svolgere tutte le attività connesse al predetto incarico, nel rispetto delle istruzioni e delle direttive impartite dalla dott.ssa Bellomi, fermi restando l'assenza di qualsiasi vincolo di subordinazione e l'autonomia di esecuzione della prestazione. In caso di mancata esecuzione della prestazione o di mancato rispetto delle direttive impartite ai fini del corretto svolgimento dell'incarico, il Dipartimento adotterà i provvedimenti necessari ai fini della risoluzione del contratto, del recupero delle somme già corrisposte all'incaricato e del risarcimento del danno, ove ne ricorrano le condizioni.



L'incaricato, compatibilmente con gli impegni assunti con l'accettazione dell'incarico, sarà libero di prestare la propria attività lavorativa, sia autonoma che subordinata, in favore di terzi, nel pieno rispetto della riservatezza e solo se l'attività prestata non sia concorrente con quella oggetto del presente bando.

Art. 9 Pubblicità

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo (<http://www.univr.it/main?ent=albo>) e sul sito web del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, al seguente indirizzo: <http://www.dlls.univr.it/?ent=concorsoal>.

Art. 10 Trattamento dei dati personali (informativa ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003)

Ai sensi del D. Lgs. 196/2003, i dati personali forniti dai candidati con le domande di partecipazione alla selezione, saranno raccolti dal Dipartimento di Lingue e letterature Straniere dell'Università di Verona e trattati per le finalità di gestione della procedura di selezione e per la gestione del rapporto conseguente alla stessa. Il conferimento di tali dati è obbligatorio e necessario per consentire il corretto espletamento della procedura selettiva.

Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico economica degli incaricati.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. n. 196/2003, tra i quali il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, il diritto di rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università degli Studi di Verona, titolare del trattamento.

Per quanto non esplicitamente previsto nel presente bando valgono, sempre se applicabili, le disposizioni vigenti in materia.

Per ulteriori informazioni sulla procedura di selezione rivolgersi alla Segreteria del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (tel. 045 8028011; e-mail laura.scappini@univr.it).

Art. 11 Responsabile del procedimento

È nominata responsabile del procedimento amministrativo la sig.ra Laura Scappini, in servizio presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere – Lungadige Porta Vittoria, 41 – 37129 Verona.

Verona, 1/12/2017

Il Direttore del Dipartimento
di Lingue e Letterature Straniere
(Prof.ssa Roberta Facchinetti)



MODELLO A

Al Direttore del Dipartimento
di Lingue e Letterature Straniere
Ch.ma prof.ssa Roberta Facchinetti
Università degli Studi di Verona
Lungadige Porta Vittoria, 41
37129 Verona

Il sottoscritto (1)

Codice fiscale

CHIEDE:

di essere ammesso alla selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di un incarico di collaborazione occasionale per lo svolgimento di attività di implementazione e popolamento del database del progetto Esther per le seguenti attività: implementazione e popolamento del database del progetto ESTHER, sistematizzando l'archivio bibliografico e documentale del progetto stesso, ad oggi in formato cartaceo e digitale.

A tal fine, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace (art. 76 D.P.R. 445/2000),

DICHIARA

- a) di essere nato il a (Prov. di)
- b) di risiedere a (Prov.) in Via n.
c.a.p. telefono
- c) di essere cittadino
- d) di non aver riportato condanne penali né di avere procedimenti penali pendenti: ovvero di aver riportato le seguenti condanne penali e/o di avere i seguenti procedimenti penali pendenti:
- e) di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;
- f) di eleggere il proprio domicilio ai fini della presente selezione in
Provincia di C.a.p. Via
n. telefono

Allega alla presente il modello B contenente la dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o sostitutiva dell'atto di notorietà e fotocopia di un documento di identità in corso di validità, come previsto dall'art. 4 del presente avviso.

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che l'Università può utilizzare i dati contenuti nella presente dichiarazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali della Pubblica Amministrazione (D.Lgs. 196/2003, art. 18).

Verona, Firma

(1) Le candidate coniugate devono indicare il cognome da nubile.



DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE e/o SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(Art. 46 e 47 D.P.R. n. 445 del 28/12/2000)

Il sottoscritto COGNOME _____

(per le donne indicare il cognome da nubile)

NOME _____ CODICE FISCALE _____

NATO A _____ PROV. _____

IL _____ ATTUALMENTE RESIDENTE A _____

PROV. _____ INDIRIZZO _____ CAP _____

TELEFONO _____

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000

dichiara:

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che l'Università può utilizzare i dati contenuti nella presente dichiarazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali della Pubblica Amministrazione (D. Lgs. 196/2003, art. 18).

Luogo e data _____

Dichiarante _____

Ai sensi dell'art. 38, D.P.R. 445/2000 la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.